





Sledování jazykových kompetencí a pokroku

(vhodný ke sdílení nebo hodnocení)



POPIS A NÁVOD K POUŽITÍ

Tento záznamový arch slouží k **zaznamenávání stavu** osvojení jazykových a řečových kompetencí především u žáků a žákyň s nedostatečnou znalostí češtiny, s jazykovou bariérou ve výuce.

Vyplňuje se k určitému datu tak, že do něj zaznamenáme pouze odpovědi ano  a ne , případně lze dopsat poznámku. U PSANÍ nevyplňujeme ano/ne, ke každému sledovanému bodu dopisujeme, viz příklad. Pokud u některého z bodů nevíme, je užitečné ještě daný aspekt sledovat, případně jednorázově zjistit (otestovat nějakým úkolem při výuce nebo se doptat kolegů).

Záznamový arch můžeme použít jako jednorázový **podklad pro hodnocení**. Můžeme ho vyplňovat opakovaně, např. každé čtvrtletí, a získáme tak přehled o tom, jaký dělá nebo nedělá dítě pokrok, a toto sledování **pokroku** pak můžeme také využít k hodnocení.

Tento záznamový arch můžeme vyplňovat buď v papírové podobě a uchovávat ve složce, nebo jako sdílený dokument na školním disku, a **sdílet** tak **informace** se všemi pedagogickými pracovníky, kteří s dítětem přicházejí do styku.

Hlavní cíl tohoto záznamu, k čemu ho můžeme využít:

- můžeme sledovat úroveň jazykových kompetencí
- můžeme si všimnout pokroku, který může ve výuce unikat
- můžeme sdílet informace mezi pedagogickými pracovníky
- vytvoříme podklad pro sledování pokroku
- získáme podklad pro hodnocení
- v jednotlivých řádcích si připomínáme kroky, které hrají roli při osvojování jazykových kompetencí
- pokud záznam sdílíme, vytváří se tím mezi pedagogickými pracovníky povědomí o tom, co může při porozumění i mluvení a psaní hrát roli a co může pomáhat

Hlavní kritéria, na která se záznam soustředí:

- **míra samostatnosti** – jak moc potřebuje žák/žákyně pomoc s porozuměním nebo s produkcí (mluvení a psaní)
- jak moc je potřeba **přizpůsobit** dítěti tempo a metody, které vedou k porozumění
- jak moc je potřeba používat nápovědu, vizualizaci
- jestli se žák/žákyně s jistotou pohybuje jen ve slovní zásobě a v situacích, s nimiž byl/a obeznámen/a, nebo zvládá i analogie (ať už u slov, nebo v situacích); zda zvládá jen **naucené**, nebo dokáže **improvizovat**
- jaká je míra **neverbálního** vyjadřování
- na jaké úrovni je **schopen/schopna samostatné produkce** (mluvení a psaní)

Záznamový arch je kompatibilní s Kurikulem výuky češtiny jako druhého jazyka pro základní vzdělávání a s jazykovými úrovněmi popisovanými ve Společném evropském referenčním rámci pro jazyky.

Podrobnější diagnostiku můžeme provádět jednorázově pomocí různých nástrojů (přehled viz <https://inkluzivniskola.cz/cdj-jazykova-diagnostika>).



Sledování jazykových kompetencí a pokroku

Jméno dítěte: *Bong Chul Pak* Jméno vyplňujícího: *Z. Prokopová* Třída: *4.A* Datum: *15.12.2023*

JAK ROZUMÍ

✓ ✗ Poznámka

– pokud testujeme, vždy je lepší ověřit, jestli žák/žákyně rozumí

Rozumí naučeným slovům.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rozumí známým situacím.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Potřebuje stále stejné instrukce.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Potřebuje pomoc – gesta, příklady, obrázky, ukázky.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Potřebuje, aby se na něj/ni mluvilo pomalu.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zachytí klíčové informace i v neznámém kontextu.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Dokáže se zorientovat i v neznámé situaci.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Rozumí jednoduchým parafrázím v instrukcích (např. čti, přečteme si).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Pokud slova zná, pak ano.</i>

JAK REAGUJE

✓ ✗ Poznámka

– pokud testujeme, vždy je lepší zajistit, aby bylo dítě schopno reagovat (pomocí, ukázkou apod.), pak zaznamenáme

Reaguje neverbálně (např. něco udělá – složí kartičky, spojí, začne kreslit).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Reaguje jednoduše verbálně.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Ve slovech.</i>
Reaguje s pomocí (např. ukázka, příklad).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Nečte, neskloňuje.</i>
Reaguje ve školních situacích částečně samostatně (např. chápe běžná zadání a běžné činnosti).	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Reaguje zcela samostatně.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

HLASITÉ ČTENÍ

✓ ✗ Poznámka

Přečte jednotlivá písmena (případně poznámka KTERÁ písmena)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Přečte všechna, horší výslovnost "b", "v".</i>
Přečte slova, která zná.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Přečte krátké samostatné věty – slovní zásoba, kterou zná.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Přečte krátké věty se slovní zásobou, kterou nezná.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Čte plynule.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Pomalou a nedělá pauzy.</i>



Sledování jazykových kompetencí a pokroku

ČTENÍ S POROZUMĚNÍM

✓ ✗ Poznámka

Přečte krátký jednoduchý text – cca 5 vět – slovní zásoba, kterou zná.	S nápovědou (obrázek, náčrt, grafický organizér).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Bez nápovědy.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vyhledá informace v textu, který obsahuje i neznámou slovní zásobu.	Nesouvislý text s nápovědou (obrázek, náčrt, grafický organizér).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Text bez nápovědy.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

PSANÍ

Poznámka

Ovládá písmo.	<i>Ano.</i>
Napiše písmena (případně poznámka KTERÁ písmena).	<i>Ano, občas plete "b" a "v".</i>
Doplní písmena do slov.	<i>Jen kterážná!</i>
Opíše/přepíše slovo.	<i>Ano, ale s chybami.</i>
Doplní slova do vět – vybere z nápovědy.	<i>Ano, pokud slova zná.</i>
Napiše samostatně věty podle vzoru.	<i>Ano, s chybami.</i>
Napiše samostatně několik vět (3–5).	<i>Ne.</i>
Napiše krátký text, pokud se ho předem naučí.	<i>Ne.</i>
Napiše samostatně krátký text.	<i>Ne.</i>

DALŠÍ POZNÁMKY (motivace, zájmy, spolupráce s rodiči apod.)

Motivaci časem stoupá, protože se mu více daří a zlepšuje se, i když velice pomalu.

Spolupráce s rodiči je dobrá!

Zajímá ho Netflix a televize, další zájmy nemá!